



SepsiBook⁴

KÖNYVVÁSÁR ÉS KORTÁRS IRODALMI FESZTIVÁL

SEPSISZENTGYÖRGY | SEPSI ARÉNA | 2025. MÁJUS 22-25.

Cu tracțiune 4x4

„Ce meșteri te învață fără să se supere, și te previn fără să bage frica în tine? Cărțile.” – a scris în urmă cu 265 de ani, în lucrarea lui intitulată Szent Hilárius (Sfântul Ilarie), preotul savant Bod Péter, originar din Cernatul de Sus, județul Covasna. Acum, după peste două secole și jumătate, nu putem să nu-i dăm dreptate – și nici nu vrem să facem acest lucru.

Târgul de carte și festivalul de literatură contemporană SepsiBook, ajuns la cea de-a patra ediție, confirmă spusele părintelui Bod și le completează cu tot ceea ce cartea mai poate însemna în viața noastră cotidiană, cu ceea ce poate adăuga la aceasta. De

exemplu, recreerea și distracția cu mult miez, satisfacția dobândirii de informații veridice, bucuria descoperirii, în timp ce răsfoim oferta editorială actuală deosebit de bogată și palpitantă, care conține lecturi potrivite pentru toate exigențele și curiozitățile.

Cartea, mai ales cea bună, își ajută cititorul să trăiască mai din plin lumea, antrenându-i rațiunea, sentimentele, empatia și simțul critic, ca să reușească să se orienteze mai ușor și mai sigur în vremuri tulburi, printre probleme grave. Cartea, lectura este prezentă în jurul nostru în felurite moduri și forme, iar evenimentul nostru reflectă și

această prezență complexă, atât prin lansările de carte, întâlnirile cu publicul și discuțiile tematice, cât și prin programele complementare, acțiunile comunitare și mijloacele de promovare.

Ne ghidăm și în acest an după patru principii de bază ale concepției și funcționării SepsiBook: atenția sporită față de copii, tineri și familii; dialogul viu între literaturi și culturi; îmbogățirea programului cu elemente din domeniile artistice conexe; crearea unei experiențe comunitare care să aducă în fața publicului oferta de carte palpitantă a prezentului. Pe lângă acestea, SepsiBook4 realizează și o deschidere internațională, având

ca oaspete literatura finlandeză, nu întâmplător, deoarece în această țară nordică opinia publică acordă cărții, lecturii – și sub aspect istoric – o importanță esențială.

Ca urmare, putem spune ludic – pentru că jocul, interactivitatea sunt de asemenea pârgii importante ale evenimentului nostru –, însă și cu toată seriozitatea, că SepsiBook are de acum tracțiune 4x4.

Dragi Vizitatori, fiți cu noi de la început, găsiți bucurii și trăiri memorabile în această călătorie de patru zile, care vă este dedicată!

Szonda Szabolcs,
director de programe

DEDICAȚII

JOI, 22 MAI

19:00 **Ioana Nicolaie** / Podium
20:00 **Mircea Cărtărescu** / AdoleScenă – colțul pentru dedicații

VINERI, 23 MAI

12:00 **Timo Parvela** / AdoleScenă – colțul pentru dedicații
17:00 **Radu Afrim** / standul Cărturești
19:00 **Dan Lungu** / Podium
21:00 **Crin-Triandafil Theodorescu** / AdoleScenă – colțul pentru dedicații

SÂMBĂȚĂ, 24 MAI

20:00 **Sofi Oksanen** / AdoleScenă – colțul pentru dedicații

EXPOZIȚII:

Ilustrații Kalevala – din opere ale artistului plastic **Baász Imre** (1941-1991) // zona din fața Scenei

Expoziție de cărți premiate pentru design de copertă // zona din fața Scenei

Expozițiile Editurii Gutenberg: A mennybe vitt leány. Női sorsok a balladák tükrében și Százhusz csikorgó télen át. Hangjátékok József Attilára // AdoleScenă

Csönd ül szívemen – expoziție biografică despre poetul **Radnóti Miklós** // Coridor

Ilustrații de **Szegedi Katalin** // Coridor

PROGRAME PERMANENTE PE ADOLESCENĂ:

11:00 - 20:00 Scurtmetraje animate cu Mominii, cu subtitrare în limba română și maghiară

Programe în UniVERSul copiilor

Pe parcursul SepsiBook, în uniVERSul copiilor vor avea loc activități meșteșugărești: confecționare de semne de carte, șiraguri de mărgelă și păpuși, colorare, pictură pe pietricele, creații din plastilină, origami.

Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie să fie însoțiți de un părinte în zona de joacă. Copiii cu vârsta de peste 3 ani pot fi admiși fără supravegherea părinților pentru cel mult 2 ore.

Intrarea în Arena Sepsi este gratuită.

PROGRAME PE CORIDOR:

Alergă cu povestea în urechi! – 30 de minute pe banda de alergare în compania câte unei cărți audio. Cărțile audio sunt asigurate de Cărturești.

Program al sepsiRUN.

Sâmbătă, 24 mai 2025, 10:00 – 18:00
Duminică, 25 mai 2025, 10:00 – 14:00

Călător în timp – spații magice ale cititului, în parteneriat cu KRONISIT

Atelier: activități conform programului

Sună pe...! – texte ale unor autori invitați la SepsiBook, narate de actori

Atelierul de confecționat marionete Momin

Vineri, 23 mai 2025, 15:00 – 17:00
Sâmbătă, 24 mai 2025, 13:00 – 15:00

Miercuri, 21 mai 2025

18:00 **Világga mentem, vizsgálóknak. Horzsolások egy felvonásban* – adaptare scenică a romanului lui **Torner Anna**, *Itt sem fogunk élni*. Regia: Berecz Boglárka. Interpretează: **Torner Anna, Péter Vargyas** (chitară). // Studioul de Dans Háromszék

Joi, 22 mai 2025

9:00 **Szörnyen szörös barátság* – întâlnirea elevilor de clasa I cu scriitoarea **Bendl Vera**, în cadrul programului *La drum cu lectură* // Biblioteca Județeană „Bod Péter”, Sala „Gábor Áron”

10:00 **Concert pentru copii* susținut de formația **Mozsikácska** // Scenă

11:00 **Játsszunk mesét* – întâlnire cu publicul a scriitoarei **Vadadi Adrienn**, pentru copii de 8-9 ani // Scenă

11:00 **Lenka és Palkó* – atelier creativ cu ilustratoarea **Szegedi Katalin**, pentru copii de 9-10 ani // Podium

11:00 *Principiul viselor comunicante* – întâlnire cu publicul a scriitorului **Dan Lungu**, pentru elevi de 13-15 ani // Sala club

11:00 **Kalandos történetek* – întâlnire cu publicul a scriitorului **Zágoni Balázs**. Interlocutor: prof. Szócs Torma Katalin; program al Editurii Koinónia, pentru copii de 7-9 ani // Sala de conferințe

12:00 **Szörnyen szörös barátság* – întâlnirea elevilor de clasa I cu scriitoarea **Bendl Vera**, în cadrul programului *La drum cu lectură* // Scenă

12:00 **A néma istennő. Elfelejtett görög-római mítoszok a mai világban* – mituri povestite de **Zalka Csenge Virág**, pentru copii de 12-14 ani // Podium

12:00 Revista *CulTuriștii* – prezintă **Mirela Cara Dragu**, redactor-șef, pentru copii de 10-13 ani // Sala club

12:00 **Önmagukat író történetek* – atelier literar cu scriitoarea **Lipták Ildikó**, pentru copii de 13-15 ani // Sala de conferințe

12:00 **Jókai 200* – sugestii ludice de lectură cu **Demeter Éva** // AdoleScenă

13:00 **Lufi kalandjai* – întâlnire interactivă cu scriitoarea **Balázs Ágnes**, pentru copii de 12-14 ani // Scenă

13:00 **Trapiti és barátai* – întâlnire cu scriitorul **Darvasi László**, pentru copii de 11-12 ani // Podium

14:00 **Héjnélküli valóság* – întâlnire interactivă cu scriitorul **Gáspár András Gáspár**, pentru tineri de 16-18 ani // Podium

19:20 **Torner Anna Itt sem fogunk élni* – lansare de carte. Interlocutor: Szabó Eszter, prezentator radio // Studioul de Dans Háromszék

14:30 **Könyvsata* – concurs de lectură pentru echipe de elevi // Scenă

16:00 **Teatru japonez de hârtie* – prezentare metodologică cu **Valtínyi Lidia**, din partea Editurii Csimota // Podium

16:00 **Béna felnőttek, ügyes gyerekek* – discuție pentru părinți cu autoarea, despre tipuri de comportamente în romanul lui **Lipták Ildikó** // Sala club

16:00 **Prezentare de carte: Franz Hodjak Soha senkire nem löttem*, cu autorii **Király Zoltán** și **Szenkovics Enikő**. Interlocutor: Lövétei László László, poet; program al Editurii Exit – Idea Könyvtér // Sala de conferințe

16:45 *Ilustrații Kalevala* – expoziție din opere ale artistului **Baász Imre** (1941-1991), vernisată de **Bordás Beáta**, istoric de artă, director al Centrului de Artă din Transilvania // zona din fața Scenei

17:00 Ceremonia de deschidere a Sepsibook4: președintele Comisiei pentru Cultură al Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, **Barabás Andrea** – președintele Consiliului Județean Covasna, **Tamás Sándor** – ambasadoarea Finlandei la București, **Leena Liukkonen** – scriitorul **Mircea Cărtărescu** – poetul **Fekete Vince** – directorul de programe al Sepsibook, **Szonda Szabolcs** // Scenă

17:40 **Expoziție de cărți premiate pentru design de copertă* – vernisat de **Polgárdi Ákos**, grafician, fondatorul premiului // Zona din fața Scenei

18:00 **Napló a teljességről* – întâlnire cu publicul a poetului și scriitorului **Oravecz Imre**. Interlocutor: Tamás Dénes, scriitor, poet // Scenă

18:00 *Vocile literaturii* – întâlnire cu poeta și scriitoarea **Ioana Nicolaie**. Interlocutor: Mihail Vakulovski, scriitor // Podium

19:00 *Puterea literaturii* – scriitorul **Mircea Cărtărescu** în dialog cu scriitorul și dramaturgul **Visky András** // Scenă

20:30 **Mélyhegedű* – prezentare de carte și concert liric cu poetul **Balázs K. Attila** și scriitorul **Zsidó Ferenc**, acompaniați de Balázs Boróka (vocal) și Orbán Ferenc (mandolină). Program al Editurii Erdélyi Híradó // Scenă

Vineri, 23 mai 2025

9:00 *Un arici mofturici* – teatru de păpuși, **Teatrul Arlechino**, Brașov, pentru copii de 6-8 ani // Scenă

10:00 *Ghicitori cu Arik* – în dialog cu scriitoarea **Ioana Nicolaie**, pentru copii de 9-11 ani // Scenă

10:00 **Lenka és Palkó* – atelier creativ cu ilustratoarea **Szegedi Katalin**, pentru copii de 11-12 ani // Podium

10:00 **Cimbora-délelőtt* – prezentarea revistei *Cimbora* în compania scriitorului **Zágoni Balázs** și traducătorului literar **Szócs Imre**, pentru copii de 13-15 ani // Sala de conferințe

10:00 **Jókai 200* – sugestii de lectură jucăușă cu **Demeter Éva** // AdoleScenă

11:00 *Miorlau și Cuțulache* – întâlnire cu publicul a scriitorului finlandez **Timo Parvela**. Interlocutor: Bence Réka. Discuție în limbile finlandeză și română, pentru copii de 7-11 ani // Scenă

11:00 *Primul Punct și Al Doilea Punct* – atelier creativ cu scriitoarea **Iulia Iordan**, pentru copii de 8-9 ani // Podium

11:00 **A csodálatos nagyapó* – povești cu scriitoarea și bibliotecara **Simonfalvi Anca**, pentru copii de 6-7 ani // Sala club

11:00 **Önmagukat író történetek* – atelier literar cu scriitoarea **Lipták Ildikó**, pentru copii de 13-15 ani // Sala de conferințe

12:00 **A csillag és a százados* – lansarea cărții scriitorului **Zágoni Balázs**. Interlocutor: Kuszto Anna, critic literar, pentru copii de 13-15 ani // Scenă

12:00 **Táltosok és városok. Régi népmesék mai gyerekeknek* – povești cu **Zalka Csenge Virág**, alese din cărțile ei, apărute la Editura Móra, pentru copii de 8-10 ani // Podium

12:00 *Învățăm să scriem o poveste*. Cu **Luminița Corneanu** și **cameleonul Cami** – atelier creativ pentru copii de 8-12 ani // Sala club

12:00 **Jókai 200* – sugestii ludice de lectură cu **Demeter Éva** // AdoleScenă

12:30 *Leții de limba finlandeză* – jocuri interactive cu voluntari de la Institutul Cultural și Științific Finlandez din Budapesta (FinnAgora) și studenți de la Universitatea Babeș-Bolyai // atelierul de pe coridor

13:00 *Leții de limba finlandeză* // atelierul de pe coridor

13:00 **Ünnepeink* – întâlnire cu scriitorul și poetul **Lackfi János**. Interlocutor: Csörgei

Andrea, redactor. Pentru copii de 6-10 ani; program al Editurii Cerkabella // Scenă

13:00 **A cipzárkovács* – lansare de carte cu autorul **Szabó Róbert Csaba** și **Orosz Annabella**, ilustratoarea volumului. Interlocutor: Szabó Eszter, prezentator radio. Pentru copii de 10-13 ani; program al Editurii Gutenberg. // Podium

13:00 *Rămâi cu tine* – atelier literar cu scriitoarea **Iulia Iordan**, pentru tineri de 15-17 ani // Sala club

13:00 **Vadászat – fegyver – reprezentáció. Főúri vadászat a kora újkori Magyarországon* – lansare de carte în prezența autorului **Dr. Sánta Ákos**. Interlocutor: Tamás Sándor, președintele Consiliului Județean Covasna; program al Editurii Martin Opitz // Sala de conferințe

14:00 **Mítoszok csatája* – mituri povestite de **Zalka Csenge Virág, Csavar Mátis Katalin, Stenszky Cecília, Szabó Enikő**, cu participarea publicului. Pentru tineri de 14-18 ani. // Scenă

14:00 **Egy kolibri család hétköznapijai (Gyógyító mesék mozaikcsaládoknak)* – lansare de carte a scriitoarei **dr. Antalka Ágota**. Interlocutor: Király István, directorul Editurii Mentor Könyvek // Sala de conferințe

14:00 *În limba florilor* – expoziție și atelier al **Cercului Ikebana „Kiss Béla”** din Sfântu Gheorghe. Programul atelierului: vineri între orele 14-17, sâmbătă între orele 10-14. Compozițiile vegetale realizate vor fi expuse până la finalul Sepsibook. // Coridor

15:00 **Vernisajul expozițiilor Editurii Gutenberg: A mennybe vitt leány. Női sorsok a balladák tükrében și Százhusz csikorgó télen át. Hangjátékok József Attilára cu Kürti Andrea și Hatházi Rebeka*, ilustratori // AdoleScenă

15:00 **Prezentarea publicațiilor Asociației Erdélyi Múzeum-Egyesület – Tapodi Zsuzsa: Szövegvilágok között și Kerti József: Aranka György költészete*. Interlocutori: Pieldner Judit, cadru didactic universitar și Biró Annamária, director al editurii // Podium

15:00 *Kepler62: Mission launch, are you ready?* – întâlnire cu cititorii a scriitorului **Timo Parvela**. Discuția va avea loc în limba engleză, pentru copii de 11-13 ani // Sala club

15:30 **Csönd ül szívemen* – expoziție biografică despre poetul Radnóti Miklós, vernisată de **Juhász Anna**, organizator cultural și **André Ferenc**, traducătorul volumului *„Kaddish”* de **Radu Vancu**, scris

despre Radnóti. Programul Institutului Cultural „Petőfi”, Budapesta. // Coridor

15:30 *Leții de limba finlandeză* – învățare ludică, cu voluntari de la Institutul Cultural și Științific Finlandez din Budapesta (FinnAgora) și studenți de la Universitatea Babeș-Bolyai // atelierul de pe coridor

16:00 *Ada Lupu: Radu Afrim. Picătura prințului Rupert* – prezentare de carte cu regizorul **Radu Afrim** și criticul de teatru **Călin Ciobotari** // Scenă

16:00 **Lukács, a székely indián* – lansare de carte. Interlocutorul autorului **Murányi Sándor Olivér** și al personajului principal, pădurarul Pál Ágoston va fi scriitorul Kemény István. // Podium

16:00 **Költők egymás közt* – dublă lansare de carte. **Papp Attila Zsolt: Villa Diodati** și **Borsodi L. László: Te fordítsd el. Interlocutorul autorilor: Márton Evelin, scriitor; program al Editurii Erdélyi Híradó // Sala club**

16:00 **Poezie și film* – proiecție de scurtmetraje și discuție despre volumul *Kufárok a templomban* al poetului **Markó Béla**. Interlocutori: **Simó Franciska**, regizor și **Kovács Károly**, compozitor // Sala de conferințe

17:00 **Nagyregények szövegútján* – întâlnire cu publicul a scriitorului **Darvasi László**. Interlocutor: Vincze Bence, organizator cultural // Scenă

17:00 *Lindenfeld* – prezentarea cărții scriitorului **Ioan T. Morar**, apărută în traducere maghiară la Editura Bookart. Interlocutorii autorului vor fi poetul Markó Béla și traducătorul literar Szonda Szabolcs // Podium

17:00 **Már tudok olvasni!* – cărți de lectură pentru începători ale Editurii Móra, prezentate de **Edinger Kata**; program pentru pedagogi // Sala club

17:00 **A történesek színe és visszája* – prezentare de carte în prezența autorului **Tánczos Vilmos**. Interlocutor: Mirk Szidónia-Kata, editorul volumului; program al Editurii Hargita Kiadóhivatal // Sala de conferințe

18:00 **Inkább az enyém* – scriitorii **Mátyus Melinda** și **Visky András** în dialog cu organizatorul cultural **Juhász Anna** // Scenă

18:00 *Sufletul timpurilor* – întâlnire cu publicul a scriitorului **Dan Lungu**. Interlocutor: Mirela Cara Dragu, jurnalist // Podium

Sâmbătă, 24 mai 2025

Punctele de program marcate cu * se desfășoară în limba maghiară.

Vineri,
23 mai 2025

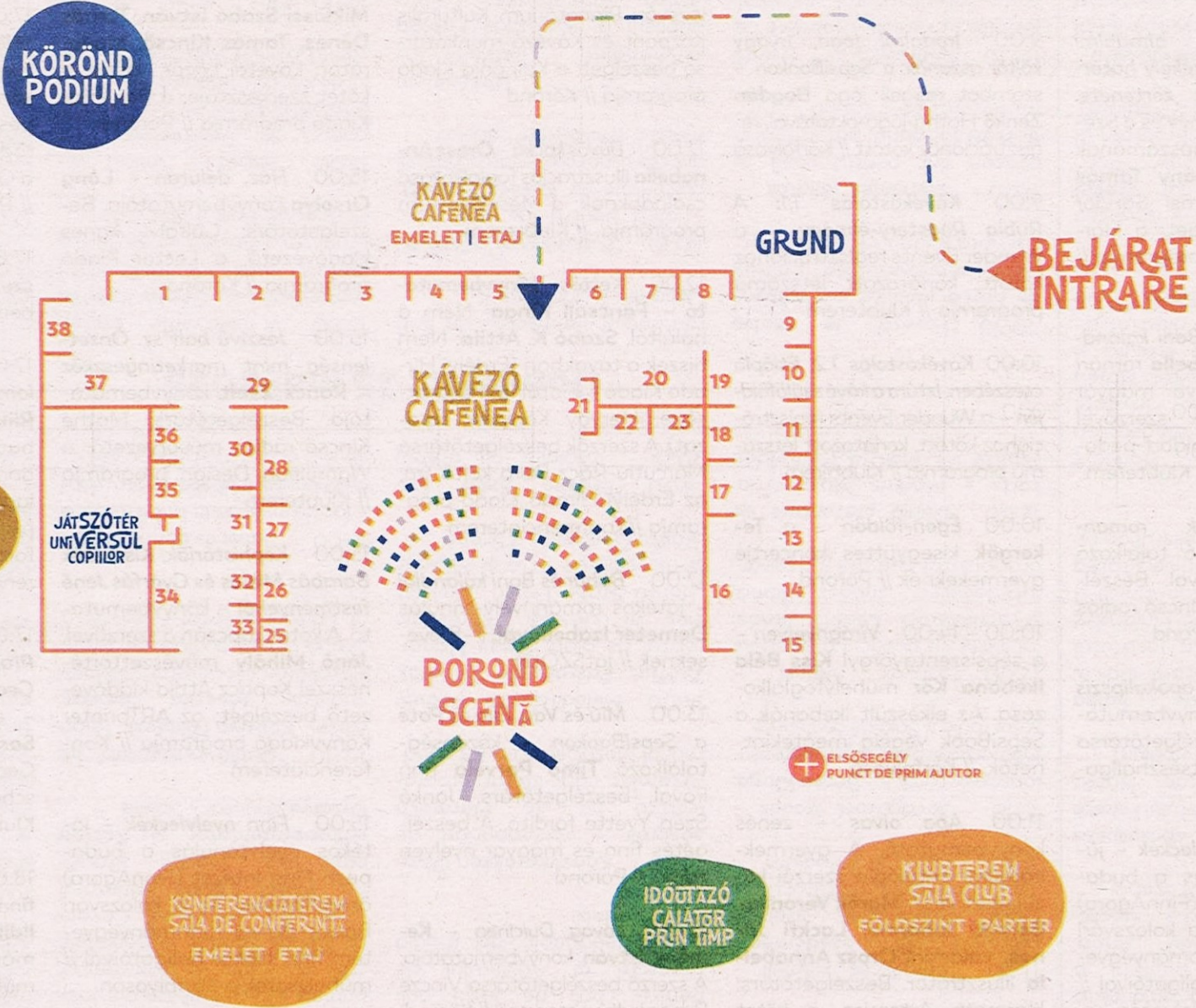
- 8:00 **Aleargă bookuros!** – alergare comunitară cu **Fitness Tribe** // #SEPSI
- 9:00 **Yoga literară la Sepsibook** – cu **Bogdán Zenkő**, instructor certificat de Hatha yoga. Participare cu înscriere prealabilă, detalii pe pagina facebook a Sepsibook. // Coridor
- 9:00 ***Degustare de cafea 1.1: Experiența Rubiq Roastery** – program al Wunder Events. Participare cu înscriere prealabilă, detalii pe pagina facebook a Wunder Events și Sepsibook. // Sala club
- 10:00 ***Degustare de cafea 1.2: Etiopia într-o ceașcă de cafea** – program al Wunder Events. Participare cu înscriere prealabilă, detalii pe pagina facebook a Wunder Events și Sepsibook. // Sala club
- 10:00 ***Égen-földön** – concert pentru copii susținut de formația **Tekergők** // Scenă
- 10:00 **În limba florilor** – atelier al **Cercului Ikebana „Kiss Béla”** din Sfântu Gheorghe. Compozițiile vegetale realizate vor fi expuse până la finalul Sepsibook. // Coridor
- 11:00 ***Apa olvas** – lansare de carte cu miniconcert. Dintre autorii antologiei pentru copii participă: **Marék Veronika, Bertóti Johanna, Lackfi János** și **Orosz Annabella**. Moderator: **Harmath Artemisz**, editoarea volumului; programul al MeseCentrum // Scenă
- 11:00 ***Krimik és krémek** – lansarea cărții lui **Szederkényi Olga**. Interlocutor: **Zsuzsa**, director, Institutul Liszt, Sfântu Gheorghe // Podium
- 11:00 ***Javítgatott kiadás** – lansarea cărții lui **Boros Kinga**. Interlocutor: **Szabó Eszter**, prezentator radio // Sala de conferințe
- 12:00 ***Szavak hitével** – întâlnire cu publicul a poetului și scriitorului **Lackfi János**. Interlocutor: **Juhász Anna**, organizator cultural // Scenă
- 12:00 ***Dublă prezentare de carte** – Markus Majaluoma: **Pipőke és Mösziő Pompidou**
- 12:00 ***Dublă prezentare de carte** – **Fancsali Kinga**: Nem a haláltól, **Szabó K. Attila**: Nem hiszek a tavakban. Moderator: **Märçütiu-Rácz Dóra**, poet, scriitor; program al Editurii Erdélyi Híradó // Sala de conferințe
- 12:00 ***Cubul magic** – atelier cu ilustratoarea **Orosz Annabella**; programul al MeseCentrum // Sala club
- 12:00 ***Babur és Boni kalandjai** – joc de învățare a limbii române cu **Demeter Izabella**, pentru copii de 7-8 ani // UniVERSul copiilor
- 13:00 ***Miú és Vau, Ella és Paté a Sepsibookon** – întâlnire cu scriitorul finlandez **Timo Parvela**, interlocutor: **Jankó Szép Yvette**, traducător literar. Discuția va avea loc în limbile finlandeză și maghiară. // Scenă
- 13:00 ***Lovag Dulcinea** – lansare de carte a poetului și scriitorului **Kemény István**. Interlocutor: **Vincze Bence**, organizator cultural // Podium
- 13:00 ***Nyárindító – megfélemlésvágy, beilleszkedés, felelősségvállalás**. Program de teatru participativ cu **Zárug Berni**, pentru copii de 14-15 ani; program al Atelierului de Teatru Pedagogic Part. // Sala de conferințe
- 13:00 ***Könyvkarakter Olvasósarok** – recomandări de lectură cu **dr. Harmath Artemisz**, critic literar; programul al MeseCentrum // Grund
- 14:00 **Melodii clasice – Ráduly Zsófia: Passacaglia** (vioară); recital de pian: **Nagy Magor**, elev al Liceului Tehnologic „Baróti Szabó Dávid”, Baraolt și al Școlii de Arte și Meserii, Sfântu Gheorghe // Scenă
- 15:00 ***Erdélyi Szép Szó 2025** – întâlnire cu autorii
- 15:00 ***Ház, délután** – lansare de carte în prezența autoarei **Láng Orsolya**. Interlocutor: **Gálfalvi Ágnes**; program al Editurii Lector // Podium
- 15:00 ***Jószívű balf*sz. Önzetlenség mint marketing-eszköz** – prezentare de carte în prezența autorului **Rancz Zsolt**. Interlocutor: **Máthé Kincső**, prezentator radio; program al Wameleon Design // Sala club
- 15:00 ***Képhistóriák. Kiseszszék Barabás Miklós és Gyárfás Jenő festményeiről** – lansarea cărții istoricului de artă **Jánó Mihály**. Interlocutor: **Kopacz Attila**; program al Editurii ARTprinter // Sala de conferințe
- 15:00 **Lecții de limba finlandeză** – învățare ludică, cu voluntari de la Institutul Cultural și Științific Finlandez din Budapesta (FinnAgora) și studenți de la Universitatea Babeș-Bolyai // atelierul de pe coridor
- 15:30 **Lecții de limba finlandeză** // atelierul de pe coridor
- 16:00 ***Pertu. Az első száz** – lansare de carte. Volumul despre primele 100 de emisiuni ale podcast-ului Pertu va fi prezentat de **Tamás Sándor**, președintele Consiliului Județean Covasna, **Bodor László**, inițiatorul proiectului, **Máthé Kincső**, editor-prezentator și **Kozma Orsolya**, coautor // Scenă
- 16:00 ***Dublă prezentare de carte** – **Kopriva Nikolett**: Talán vagytok, **Muszka Sándor**: Pokoljárás. Moderator: **Miklóssi Szabó István**, scriitor; program al Editurii Mentor Könyvek // Podium
- 16:00 ***Babur és Boni kalandjai** – joc de învățare a limbii române cu **Demeter Izabella**, pentru copii de 9-11 ani // UniVERSul copiilor
- 17:00 ***Százhusz csikorgó télen át**. Hangjátékok József Attilára – lansare de carte în prezența autorului **André Ferenc**. Interlocutor: **Szabó Eszter**, prezentator radio; program al Editurii Gutenberg // Scenă
- 17:00 ***Muzikális bestiák** – prezentare de carte cu **Bősze Ádám**, cercetător al istoriei muzicii // Podium
- 17:00 **Literatura finlandeză pentru copii: trecut și prezent** – prelegere susținută de **Riikamari Muhonen PhD**, directorul Institutului Cultural și Științific Finlandez din Budapesta (FinnAgora). Programul se va desfășura în limba engleză, se asigură traducere. // Sala de conferințe
- 17:00 **Engage, Inspire, Teach: Practical Insights into National Geographic Learning Programs** – prezintă **Alice Istrate** și **Sorin Popescu** din partea National Geographic Learning și Fischer International // Sala club
- 18:00 ***Kedvcsináló a kortárs finn irodalomhoz** – prelegere despre literatura finlandeză Contemporană, susținută de **Varga P. Ildikó**, traducător literar, profesor asociat al Universității Babeș-Bolyai // Sala de conferințe
- 18:00 ***A hetedik ajtó** – întâlnire cu publicul a scriitoarei **Schäffer Erzsébet** // Scenă
- 18:00 ***Túlhevült a pokol tüze** – prezentare de carte în prezența autorului **Káli István**. Interlocutor: **Gálfalvi Ágnes**; program al Editurii Mentor Könyvek // Podium
- 19:00 **În căutarea deceniilor pierdute** – întâlnire cu publicul a scriitoarei **Sofi Oksanen**, interlocutor: **Jankó Szép Yvette**, traducător literar. Discuție în limba engleză, cu traducere simultană în maghiară și română, în căști. // Scenă
- 21:00 ***Erdélyi magyaRock 1970-2010 II.** – lansare de carte și concert acustic **sZempöl Offchestra**. Interlocutor al autorului, **Zilahi Csaba**: jurnalistul **Nagy B. Sándor**. Program în coorganizare cu Editura Exit – Ideia Könyvtér // Scenă
- 10:30 ***Povești de teatru de hârtie japonez** cu **Valtínyi Lidia**, reprezentanta Editurii Csimota // UniVERSul copiilor
- 11:00 ***Szerelmes állatok** – concert liric pentru copii cu **Bertóti Johanna**; programul al MeseCentrum // Scenă
- 12:00 **Andruni: Emoții șlefuite în versuri** – lansare de carte, interlocutorul autoarei: redactorul volumului, **Mădălin Guruianu** // Podium
- 12:00 ***Nagy olvasáskihívás** – club de lectură pe tema romanului **Purificarea** de **Sofi Oksanen** // Sala club
- 12:00 ***Babakönyvek születéstől** – cărți pentru cei mai mici, prezentare de **Kovács Zsanett**, directorul de marketing al Editurii Móra // UniVERSul copiilor
- 13:00 ***A történelem szívhangjai** – întâlnire cu publicul a scriitoarei **Fábián Janka**. Interlocutor: **Csinta Samu**, jurnalist // Scenă
- 13:00 ***Quiz Harry Potter** – moderator: **B. Szabó Zsolt**, prezentator radio // Podium
- 13:00 ***A folyó réme** – teatru participativ cu **Sánta Yvette**, pentru copii de 8-10 ani; program al Atelierului de Teatru Pedagogic Part // Sala club
- 13:00 ***Mamó** – teatru de păpuși în interpretarea lui **Pánczél Kata**; program al Teatrului de Păpuși Cimborák. Limită de vârstă: 8 ani. // Sala de conferințe
- 14:00 ***Így ettek ők** – prelegere susținută de scriitorul **Nyáry Krisztián** // Scenă
- 14:30 ***Babur és Boni kalandjai** – joc de învățare a limbii române cu **Demeter Izabella**, pentru copii de 9-11 ani // UniVERSul copiilor

Duminică, 25 mai 2025



SepsiBook⁴

KÖNYVVÁSÁR ÉS KORTÁRS IRODALMI FESZTIVÁL
TÂRG DE CARTE ȘI FESTIVAL DE LITERATURĂ CONTEMPORANĂ



1. BOOKART | 2. FISCHER INTERNATIONAL | 3. PRO PRINT KIADÓ | 4. ÁBEL KIADÓ | 5. MENTOR KÖNYVEK | 6. CERKABELLA KÖNYVKIADÓ | 7. MÓRA KIADÓ
8. POLIS KÖNYVKIADÓ | 9. KEDVENC KIADÓ | 10. KISGOMBOS KÖNYVEK - WONDERLAND ALAPÍTVÁNY • ECOVIT KIADÓ • ZILLE KÖNYVEK
11. CSIMOTA - PÁPÍRSZÍNHÁZ | 12. TÖRTOMA KIADÓ - HERALDIKA KIADÓ | 13. GARABONTZIA | 14. HARMAT KIADÓ | 15. KAVARKÁD • MIKES BAKANCS
16. WAMELEON | 17. LOVE2TRANSLATE KIADÓ | 18. HARGITA KIADÓHIVATAL / SZÉKELYFÖLD | 19. LECTOR KIADÓ | 20. GUTENBERG KIADÓ
- CENTRÁL KIADÓI CSOPORT • SCOLAR KIADÓ • CSIRIMÓJÓ KIADÓ • JELENKOR KIADÓ
21. SEPSIBOOK FAN SHOP BY IBRIK | 22. HÁROMSZÉK VÁRMEGYE KIADÓ • CIMBORA - KÍVÁNCSI DIÁKOK LAPJA
23. ERDÉLYI MŰVÉSZETI KÖZPONT • SZÉKELY NEMZETI MŰZEUM • MAGMA KORTÁRS MŰVÉSZETI KIÁLLÍTÓTÉR
25. SEPSIBOOK | 26. ERDÉLYI MŰZEUM-EGYESÜLET
27. FINNAGORA (HU) • AMBASADA FINLANDEI - FINNORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE (RO)
28. KOINÓNIA KIADÓ • KÖNYVTÉR TEREM | 29. CĂRTUREȘTI | 30. ERDÉLYI REFORMÁTUS SAJTÓKÖZPONT
31. KRITERION KÖNYVKIADÓ | 32. MARTIN OPITZ KIADÓ | 33. HARGITA MEGYEI HAGYOMÁNYÖRZÉSI FORRÁSKÖZPONT KIADÓ
34. SAXUM KIADÓ • SZIGET KIADÓ • GABO • AKKORD • CICERÓ | 35. ERDÉLYI HÍRADÓ KIADÓ | 36. LIBRARUS PUBLISHING
37. IDEA KÖNYVTÉR - EXIT KIADÓ • FINN SZERZŐK - AUTORI FINLANDEZI | 38. MOZAIK KIADÓ

Szervezők / Organizatori:



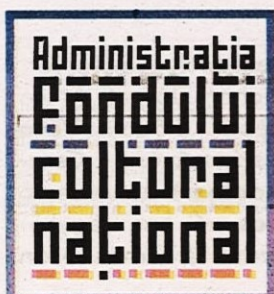
Sepsiszentgyörgy Polgármesteri Hivatala
Primăria Municipiului Sfântu Gheorghe



Kovászna Megye Tanácsa
Consiliul Județean Covasna



PROIECT CO-FINANȚAT DE:



Proiectul nu reprezintă în mod necesar poziția Administrației Fondului Cultural Național. AFCN nu este responsabilă de conținutul proiectului sau de modul în care rezultatele proiectului pot fi folosite. Acestea sunt în întregime responsabilitatea beneficiarului finanțării.
SepsiBook, ediția a IV-a: program cofinanțat de Administrația Fondului Cultural Național, Sesiunea I/2025, aria tematică Proiecte cu caracter repetitiv.



Járatok a Sepsibookra / Curse la Sepsibook

CSÜTÖRTÖK / JOI

Linia Vonal	Str. Berzei	Casa cu Arcade	Gara CFR	ARENA SEPSI
	Gólya utca	Lábas Ház	Vasútállomás	SEPSI ARÉNA
	→ → →			
5	9:30	9:40	9:50	10:00
5	12:00	12:10	12:20	12:30
5	15:00	15:10	15:20	15:30
5	16:00	16:10	16:20	16:30
5	17:00	17:10	17:20	17:30
5	18:00	18:10	18:20	18:30
5	19:00	19:10	19:20	19:30
5	20:00	20:10	20:20	20:30
5	21:00	21:10	21:20	21:30
5	22:00	22:10	22:20	22:30

Linia Vonal	ARENA SEPSI	Gara CFR	Parcul Elisabeta	Str. Berzei
	SEPSI ARÉNA	Vasútállomás	Erzsébet park	Gólya utca
	→ → →			
5	10:00	10:10	10:20	10:30
5	12:30	12:40	12:50	13:00
5	15:30	15:40	15:50	16:00
5	16:30	16:40	16:50	17:00
5	17:30	17:40	17:50	18:00
5	18:30	18:40	18:50	19:00
5	19:30	19:40	19:50	20:00
5	20:30	20:40	20:50	21:00
5	21:30	21:40	21:50	22:00
5	22:30	22:40	22:50	23:00

PÉNTEK / VINERI

Linia Vonal	Str. Berzei	Casa cu Arcade	Gara CFR	ARENA SEPSI
	Gólya utca	Lábas Ház	Vasútállomás	SEPSI ARÉNA
	→ → →			
5	12:30	12:40	12:50	13:00
5	14:00	14:10	14:20	14:30
5	15:00	15:10	15:20	15:30
5	16:00	16:10	16:20	16:30
5	17:00	17:10	17:20	17:30
5	18:00	18:10	18:20	18:30
5	19:00	19:10	19:20	19:30
5	20:00	20:10	20:20	20:30
5	21:00	21:10	21:20	21:30
5	22:00	22:10	22:20	22:30

Linia Vonal	ARENA SEPSI	Gara CFR	Parcul Elisabeta	Str. Berzei
	SEPSI ARÉNA	Vasútállomás	Erzsébet park	Gólya utca
	→ → →			
5	13:00	13:10	13:20	13:30
5	14:30	14:40	14:50	15:00
5	15:30	15:40	15:50	16:00
5	16:30	16:40	16:50	17:00
5	17:30	17:40	17:50	18:00
5	18:30	18:40	18:50	19:00
5	19:30	19:40	19:50	20:00
5	20:30	20:40	20:50	21:00
5	21:30	21:40	21:50	22:00
5	22:30	22:40	22:50	23:00

SZOMBAT / SÂMBĂȚĂ

Linia Vonal	Str. Berzei	Casa cu Arcade	Gara CFR	ARENA SEPSI
	Gólya utca	Lábas Ház	Vasútállomás	SEPSI ARÉNA
	→ → →			
5	10:00	10:10	10:20	10:30
5	11:00	11:10	11:20	11:30
5	13:00	13:10	13:20	13:30
5	15:00	15:10	15:20	15:30
5	16:00	16:10	16:20	16:30
5	18:00	18:10	18:20	18:30
5	21:00	21:10	21:20	21:30

Linia Vonal	ARENA SEPSI	Gara CFR	Parcul Elisabeta	Str. Berzei
	SEPSI ARÉNA	Vasútállomás	Erzsébet park	Gólya utca
	→ → →			
5	10:30	10:40	10:50	11:00
5	11:30	11:40	11:50	12:00
5	13:30	13:40	13:50	14:00
5	15:30	15:40	15:50	16:00
5	16:30	16:40	16:50	17:00
5	18:30	18:40	18:50	19:00
5	21:30	21:40	21:50	22:00

VASÁRNAP / DUMINICĂ

Linia Vonal	Str. Berzei	Casa cu Arcade	Gara CFR	ARENA SEPSI
	Gólya utca	Lábas Ház	Vasútállomás	SEPSI ARÉNA
	→ → →			
5	10:00	10:10	10:20	10:30
5	11:00	11:10	11:20	11:30
5	12:00	12:10	12:20	12:30
5	13:00	13:10	13:20	13:30
5	18:00	18:10	18:20	18:30
5	21:00	21:10	21:20	21:30

Linia Vonal	ARENA SEPSI	Gara CFR	Parcul Elisabeta	Str. Berzei
	SEPSI ARÉNA	Vasútállomás	Erzsébet park	Gólya utca
	→ → →			
5	10:30	10:40	10:50	11:00
5	11:30	11:40	11:50	12:00
5	12:30	12:40	12:50	13:00
5	13:30	13:40	13:50	14:00
5	18:30	18:40	18:50	19:00
5	21:30	21:40	21:50	22:00

Különjárat a Sepszi Arénába - Sepszi Tour - Kalandvonat - május 24., szombat
Curse cu trenulețul turistic la Arena Sepszi pentru târgul de carte Sepsibook - sâmbătă, 24 mai

Biblioteca Județeană „Bod Péter” → Arena Sepszi	Arena Sepszi → Biblioteca Județeană „Bod Péter”
Bod Péter Megyei Könyvtár → Sepszi Aréna	Sepszi Aréna → Bod Péter Megyei Könyvtár
10:30	11:00
11:30	12:00